

2 Tesalonike

Mepai den.

¹ O galalupne, ye amâ Tesalonike kepiã gâtne Anutu Ewenenñande oloñ yekto biwiyenê Humonenñe Yesu Kristogât kali. Yengât kulem esenñe ire kulemgoân. Nâmâ Paulo akto galalogâtne Sila akto Timoteo tân nugumbela kulem esenñe ire kulemgoen. ² Akto yengât Anutu Ewenenñe akto nanñe Humonenñe are olop ye okot âlep akyengim damunyenê akbela biwiyenê sândugeâk.

³ O Galalupne, nen amâ yengât nâñgâm Anutu âlepñe dâm hokboâk hokboâk mepainê memaen. Akto nenñe ye biwiyenê Yesugâlânâk katbiã kindo manbiã sambelemap akto okot âlep agangim gambiã dondâ miawaktâp. Aregât pat nâñgâm Anutunê wan akyengiep aregât âlepñe dâm mepaimñe mendenñe ârândân akmap. ⁴ Aregât luâk âmbâle bikñe yânñande gasa akyengimai akto umatñe miawak yengimbo hanâk dâm Yesugât launê lokom âlepñe manmai aregât den pat nâñgâm Anutugât kâmot kepiã kepiã manmai are yengât pat are makyengimaen.

Anutugât hâuñæet den.

⁵ Akto umatñe ya miawak yengiep aregât keiñe hin. Anutunê agak meme âlepñæet potat nenekmap aregât agak meme are ye hekat yengiwerâm makto umatñe miawagep. Akto Anutunê, “Nâñgât kâmot Tesalonike kepiã manmai are siãn manman âlepñân manbai.” dâm

makto umatne miawakto hâk hilâlâm nângâm hanâk lokom manbiâ aregât hâuñe Anutuñe yeñgim damunyeñe akbiâp. ⁶ Aregât Anutuñe wan me wan mendo ârândân akmap arekñe siân luâkñe umatne yeñgimai are hainâk umatne yâk yeñgimbo ârândân akbiâp. ⁷ Akto areâk bo. Ye umatne lokomai nen olop biwinenñe sândugeâkgât Anutuñe siân menenekto manman âlepñân manbaen. Akto sop aregât keñe makyenñe nângâñet. Sop bânñe Humonenñe Yesu are lâuwânñe huñgun añdo himbimânba gem añelo kârikñe olop kâlâp panmâ gewai. ⁸ Luâk Anutu bo nângañmai akto Humonenñe Yesugât den pat âlepñe are nângâm bo lokomai are âmâ hâuñe umatne hamepñe olowâk yeñgiwiap. ⁹ Humonenñande ikinñe enemñânba akto ikinñe pagalenñe kârikñânba watyekto kâlâp bo bokbiap ain gem âmâ hâk hilâlâm humo nângâm âgâmbiâ bâli bâli kârikñe miawakyeñgiwiap. ¹⁰ Akto sop ain Humonenñet kâmotlupñe nengâlân pagalenñe akto egâlân gogâleañ miawak nengiwiap are bunñe miawagâkgât Yesuñe togowiap ain nengâlân pagalenñe mem agat agatñe mem agatbiap. Akto nenñe den pat makyenñenñe biwiyeñe Yesugâlân kali aregât yâk togowiawân meyekbiap. Sop ain nen akto ye olop biwinenñe Yesugâlân kalion nenñe Humonenñe ektenñe dâtñe akto kotñe mem agatmâ manmâ âgâwaen. ¹¹ Are âlepñe akmâ kârikñe agâkgât Anutu hokboâk hokboâk ulilañmaen. Anutunenñe damunnennñe akmap yâkñe yeñgonlep are wan me wan makmâ hâreyi are bunñe agâkgât meme akyenñimbo wan me wan

magi are bunje miawakto biwiyenye Yesugâlân kali are mem metem âmâ âi humo membai. ¹² Hain akbiâ âmâ Anutunenye akto Humonenye Yesu Kristo yetje damunyenye akmâ okot âlep akyengimbela luâk âmbâle yânjande yekmâ Yesu Humonenjaet kotje mem agatmâ âmâ agak meme âlepne akbiâ ârândânj agâk hain dâm ulilanmaen.

2

Mitigât gasa kautje miawakbiapgât den.

¹ O Galalupne, Yesu Kristo Humonenye Anutunye lâuwânje hunjun anjo gewiap aregât akto nenje menduguakmâ penianjbaengât keje makyengire nânjânet. ² Luâk bikjande, “Bâin. Humonenye togowiap aregât sopje tâlâguâp.” dâm yengât, “Paulomanje kulem esenye ire kulemgombiâ mem togoen.” dâm heyengimbiâ âmâ den are dowâk bo nânjâm biwiyenân sân sân bo akto âmâ den aregât bo nânjâwai. ³ Akto luâk âmbâle hianji den makmâ hain dâmbiâ bo nânjâwei. Hin nânjâwei. Humonenye togowerâamboân âmâ sop ainâk âmâ ulik gulik amâ luâk âmbâle dondâ Anutugât hâkânj akmai hutyenân gâtje siâ miawakmâ luâk den koko den kârikje hamianjâm panbiap are wan me wan âlepne are gasa aganjâm hamî anjâm âmâ Anutunye bâlenân manbiap dâep yâkne soj miawakto sop humo tâlâguwiap. ⁴ Akto luâk âmbâle hânje hânje manmai arekne wan me wan kotyene mem agatmai are yengât dumyenân kinmâ âgâwiap. Hain akmâ wan me wan hârok nânjâmbiâ gembo nânjât nânjâmbiâ âgâk dâm wârakbiap. Dâ areâk bo. Luâk âmbâle hârok humoyenye akberâm

nângât kotne mem agatjet dâm Anutugât sumbe emetjân kinmâ nâ Anutu dâm tâwâim kinmâ âgâwîap. ⁵ Dâ den ire âmâ pup pup bo nângâi. Nâ yeŋgâlân manmâ aregât keiŋe makyenġiân are nelâm yeŋgiâp mon? ⁶ Dâ hinŋe âmâ wan me wan siânŋe luâk are mendo bo miawagep aregât keiŋe nângâmai. Akto luâk bâleŋe meme hinŋe bo miawakto âmâ sop bâiŋe tâlâgumboân âmâ miawakbiap. ⁷ Ire âmâ emelâk den koko luâk bâleŋande tigân âiŋe memap. Akto horat kalaŋmap yâkŋe tâgân hikom mendâp. Dâ irawot akto hulaŋ akto den koko luâk are tektekŋân miawakbiap. ⁸ Den koko luâk are tektekŋân miawakto âmâ Humo Yesuŋe lau biwiŋaet heakŋande den koko luâk are hâkokombo gewiap. Gembo ain âmâ Humo Yesu togowiapgât pagaleŋande erâm itiŋ gulam mendo bo akbiap. ⁹ Den koko luâk are yâkgât togo togogât keiŋe hin. Yâk âmâ Niambiŋe meme agaŋdo kârikŋe siâ me siâ keiŋe keiŋe olop miawagaŋmâ hianġimân kulem akto siâ me siâ dewunnennande bo ekmaen are membiap. ¹⁰ Akto den koko luâk togowiawân âmâ luâk bikŋe den bunŋaet keiŋe nângâm heŋgemgom hâkâŋe dâm heŋgemgo nenekbiapgât dâp tâpâkom mesokmâ âmâ bâleŋaet pat akbai. Hain akbiâ âmâ den koko luâkgât togo togogât keiŋe mem miawakbiap. ¹¹ Luâk bikŋe hain akmaigât Anutuŋe hianġigât memenŋe akto kautyenŋe gulip agâkgât kârikŋe makto miawakto hianġi are nângâm bunŋe dâm nângâm pâpkowai. Hain. ¹² Akto areâk bo. Den bunŋaet kautŋe âmâ hâkâŋe dâm siâ me siâ bâleŋaet ukenŋe akmai luâk are yâk yeŋgâlân aregât hâuŋe togo yeŋgiâkgât

hain are akbiap.

¹³ Galalupne, ye amâ hain bo akbai. Anutuñe ulikñân dondâ okot âlep akyengim kepilâm yekmâ ikinje Heakñe huñgun añdo kaut yenñân mendo den pat âlepñe nâñgâm agak meme âlepñe akbai are nâñgâm heñgemgoep. ¹⁴ Anutuñe hain nâñgâep aregât Tesalonike gâtñe bikñe Humonnenje Yesu Kristogât pagalenñân manbai dâm huñgun nengimbo den pat âlepñe makyengienne dowâk nâñgâyi aregât Anutu mepaimñe mem okot âlep nâñgâm kotñe mem agatenñe ârândâñ akbiâp. ¹⁵ Aregât den pat âlepñe makyengiyion me kulem esenñân kulemgoenne nâñgâyi are kârikñe lokom manmâ âgâwei.

¹⁶ Kembunenñe Yesu Kristo akto Ewenenñe Anutu yâkñe han kalem aknengim damunnenñe akmandat arekñe biwinenñe bâliwopgât wât nengimbela tatmâ âgâwaen akto himbimân wan me wan âlepñe aknengiwiapgât keñe maknengimbela biwinenñe sândugemap. ¹⁷ Anutu hain arekñe hinñe gai meme akyengimbo kambiamyene humo agâk. Akto âi kârikñe âlepñe ketugum den âlepñeâk makbiâ Anutuñe yekto huraguâk.

3

Pauloñe Anutuñe tânnenguâk dâm makyengiep.

¹ O Galalupne, den bâñe hin makyengire nâñgâñet. Yeñe Anutu nengât ulilañbiâ Humonnenñe tân nengumbo âmâ benñe ulikñân den makyengienne ye nâñgâyi are hainâk kepiãñe kepiãñe arim makyengienne dondâñe nâñgâwai.

Nângâm amâ dondâñe biwiyenñe Yesugâlân katbiâ Humonenñæet den are dowâk sambelem humo akbiâp. ² Akto nen arienñe luâk âmbâle hânñe hânñe manmai dondâñe amâ biwiyenñe Yesugâlân bo kali aregât luâk bikñe han hionñ baunñ bâleñe maleñe akmai arekñe menekberâmbiân amâ Anutuñe bâtyenânba mem kotgâ nenegâkgât Anutu ulilanñbei. ³ Akto Humonenñande amâ wan me wan dâm hârem are miawakmap arekñe Bâleñe Amboñe arekñe meyekbop dâm kondo gembo tânyenñguwiapgât bo pâp komap aregât Anutu hain akbiapgât nânğâmaen. ⁴ Akto ye den makyenñienñe lokom manmâ ariwai aregât Kembangât akmâ yengât han lâuwâ bo akmaen. ⁵ Aregât galama yengât hin dâm Anutu ulilanñbe. Amâ Humonenñande Anutu ye okot âlep akyenñgimap are akto Kristoñe kârıkñe kinmâ umatñe lokom tân nengumap are hekat yengimenâ nânğâwai hain dâm ulilanñdân.

Konam bo manbaengât magep.

⁶ O Galalupne, Humonenñe Yesu Kristoñe makniñdo den dâtñe umatñe ire makyenñienñe nânğânñet. Yengâlân gâtñe siânñe konam manmâ âi bo memai. Are den makyenñiyion are bo lokomai luâk are olop bo manbei. ⁷ Akto nenñe yengât hutyenân manmâ nenñe dâp keiñe katmâ âiâk memâk memâk malion are ekmâ nânğâyi. ⁸ Akto nenñe sot hâu bâlâk yân bo mem neyion wan me wan nengimbiâ hâk hilâlâm yengiwâen dâm hândâk hilâm âi wan me wan ketugum yengienñe siânñe puli nengimbiâ are mem sot hâuñe aregât yengiminiyion. ⁹ Akto nen hain bo

agion dâine ârândân akbop. Akto Anutuņe sot hâuņe bo yeņgiwei dâm bo makmâ hâre nengiep. Bo. Nen âmâ yeņe nenekmâ hain akņetgât sot hâuņe yeņgiminyion. ¹⁰ Akto yeņgâlai manmâ den hin dâm makyeņgiyion, “Luâk âmbâle bikņe konam akbiâ âmâ sot are bo yeņgiwei.” dâm makyeņgiyion. ¹¹ Gârâmâ hinņe yeņgâlaiwa den hin togombo nâņgâyion. Luâk âmbâle bikņande konam akmâ siâgât âi bâleņe mâņgim âiyeņe hepunmâ yân mandâi dâmbiâ nâņgâyion. ¹² Luâk âmbâle hainare yeņgât âmâ Humonenņe Yesu Kristogât den sami hin dâm makyeņgienņe nâņgâm heņgemgowai, “Ye âlepņe heņgemgom âiyeņe yeņeak âi mem sot mem nembai. Dâ yân âmâ bo tatbei.” ¹³ Akto ye hârok hin makyeņgire agak meme âlepņe are hokboâk hokboâk akmâ manmâ âgâwei. Akto bo hâkân akbei. ¹⁴ Den kulem esenņe ire kulemgoân ire luâk âmbâle siâņe hâkân akmâ hepundo âmâ yeņgâlânba watbiâ aņun aņgiâk. ¹⁵ Akto gasa agaņņetgât bo maktân. Dâ âmâ yaiwâk agaņbiâ biwiņe purik kato gala agaņbiâ ye olop manbeigât maktân.

Den bâiņe.

¹⁶ O Galalupne, yeņgât Humonenņe ulilaņbe. Humonenņe âmâ Lumbe Amboņe wâtņe aknengim biwinenņe mem sândugemapņe biwiyeņe sândugeâkgât hokboâk hokboâk bikenba bikenba ikinęe sândukņe totokoyekto ârândân huragum yem âgâwiâp. Akto Humonenņe ye olop manmâ âgâwei dâm ulilaņdân.

¹⁷ Galama, nâ Paulo, nâņe luâk siâ magaņdere yu kulemgoâp. Dâ den bikņe ire nunak kulemgoân. Nâņgât bât tirip ire ekmâ nâņgâm heņgemgowei.

Ire amâ Paulogât bât tiripņe hain nâņgâņet.
¹⁸ Humonenņe Yesu Kristoņe ye hârok okot âlep
akyenġim damunyeņe agâkgât ulilaņman.

Yusugât Pat Âlep Den
The New Testament in the Timbe Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Timbe long Niugini

copyright © 1987 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Timbe

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

03f82704-6ad1-5094-a78e-e240d9f2d4f8